

# Limburga Esperanto-ligo

afdeling van de vlaamse esperantobond

sekcio de flandra esperanto-ligo

esperanto

internationale taal

pa: A. CLAESEN

Zonnebloemstraat 13

B-3590 Diepenbeek

«TITEL» «VOORNAAM» «NAAM»

«STRAAT»

«POSTCODE» «GEMEENTE»

---

Hasselt, la 1-an de junio 1996.

Karaj Gesamideanoj,

La jam tradicia Limburga Tago okazos ĉi-jare en la malnova urbo Maaseik je sabato la 17-an de aŭgusto 1995.

Ni kunvenos en salono de la hotelo "Ter Eycker Poorte", kiu troviĝas je la "Venlosesteenweg 3".

(Vidu mapon)

Programo: 09:30h Alveno kaj akcepto kun kafo kaj "knapkoek" (loka specialaĵo).  
10:30h Vizito al la "Museactron", muzeo por vidi, ludi kaj fari.  
12:00h Panmanĝo  
14:00h Vizito al la "Kerkschat St.-Catharina", la plej valora preĝejo trezoro en Limburgo.  
15:30h Vizito al la "Van Eyck-expo",  
18:00h Vespermanĝo  
(tri manĝmetoj: supon, varman ĉefpladon kaj deserton)

Kotizo: 900 BEF (500 por -12 jaraj infanoj) inkluzive la du manĝojn kaj la enirprezojn de la muzeoj.

Bonvolu enskribiĝi antaŭ la 5-an de aŭgusto 1995. Postaj enskribiĝoj kostos 100 BEF pli kaj ni ne povas garantii ĉiun programeron.

Hundoj kaj aliaj dombestoj ne estos akceptotaj pro praktikaj kialoj !

---

**ALIGILO:** Limburga Tago, sabaton, la 17-an de aŭgusto 1996 en Maaseik.

Nomo: .....

Adreso: .....

Vegetarano:    jes             ne  (metu signon en la bona kvadrato.)

Partoprenas la Limburgan Tagon kun ..... persono(j)

Mi pagos : ..... x 900 / 1000 BEF = ..... BEF

..... x 500 / 600 BEF = ..... BEF

Sumo: ..... BEF

Mi pagos / per via bankkonto: Esperanto Limburg 068-2057146-94 / sur loke.  
(Bonvolu forstreki la nevalidan)

Subskribo: .....



V.Z.W. Veronica Anders Maaseik  
Bleumerstraat 59, 3680 Maaseik  
Tel: 089/56.17.17 of 089/56.78.00  
Tel/Fax: 089/56.59.60  
BTW BE 424.365.397.

# 't Weekend Grafiekske

(B) Bank J. Van Breda en Co. 645-5943724-84  
(NL) Rabo Reknr. 15.02.31.636

(B) Bank J. Van Breda en Co. 645-5946151-86  
(NL) Rabo Reknr. 15.02.31.636

AAN Limburgse Esperanto-kring  
van de Dieren tent of Jan Bouvenderd  
Zonnebloemstr. 13  
390 Diepenbeek

Maaseik, 30.07.....1996.

Geachte,

Bij deze willen wij u of een afgevaardigde vriendelijk uitnodigen voor een kort interview in ons praat-programma "De Ontbijtclub" aangaande het onderwerp:

Limburgse dag in Maaseik op 17 aug!

op ZONDAG 11.08.....om 11.....uur in onze studio's aan de Bleumerstraat  
of op ZONDAG .....om .....uur 59 te Maaseik.

Onze presentator Paul, Sander of presentatrice Willeke, zal dan de vragen met u overlopen, alvorens het gesprek live wordt uitgezonden, zodat alles in een rustige gemoedelijke sfeer verloopt.

De "Ontbijtclub" is reeds jarenlang het meest beluisterde programma van de regio, elke zondag tussen 10 en 13 uur, boordevol met lokale informatie en toffe muziek.

Mocht u interesse hebben, mogen wij u dan vriendelijk verzoeken om uw komst telefonisch te willen bevestigen via ons telefoonnummer 089/ 56.78.00.

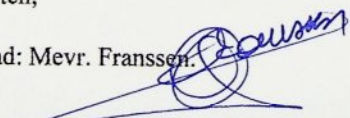
Indien wij niet aanwezig zijn, kan u een boodschap inspreken op ons antwoordapparaat.

Zou u liever op een andere zondag te gast willen zijn, dan mag u ons eveneens contacteren.

Wij hopen alvast op een positief antwoord van uwwege, en danken u bij voorbaat.

Met vriendelijke groeten,

Namens de Beheerraad: Mevr. Franssen

  
P.S. Dit interview kan ook telefonisch gebeuren!

Boongaardstrato 12  
Maaseik  
MINORITMONAĤEJO KAJ -PREĜEJO

La stablo de la Minoritoj en Maaseik reiras ĝis 1626. En 1627 ili aĉetis domon en Boongaardstrato (tiam Grafostrato) kie ili instalis kapelon.

En 1637, post aĉeto de la ĉirkaŭantaj domoj, komenciĝis la konstruado de la preĝejo, kiu finkonstruiĝis en 1664 kaj dediĉiĝis al S-ta Bonaventura.

Dum Franca Revolucio en 1797 la monaĥejo malfondiĝis kaj en 1837 la bieno estis aĉetita de la Ursulinoj, kiuj instalis tie internulejon.

De 1802 ĝis 1840 la preĝejo servis kiel paroĥa preĝejo. La lerneja konstruaĵoj, alkonstruigitaj de la Ursulinoj okcidente de la monaĥejo, datiĝas de la dua duono de la 19-a jarcento. La origina Minoritpreĝejo konsistas el la preĝejo kun apude, je la okcidenta flanko, du - unu post la alia situataj - monaĥeja domoj.

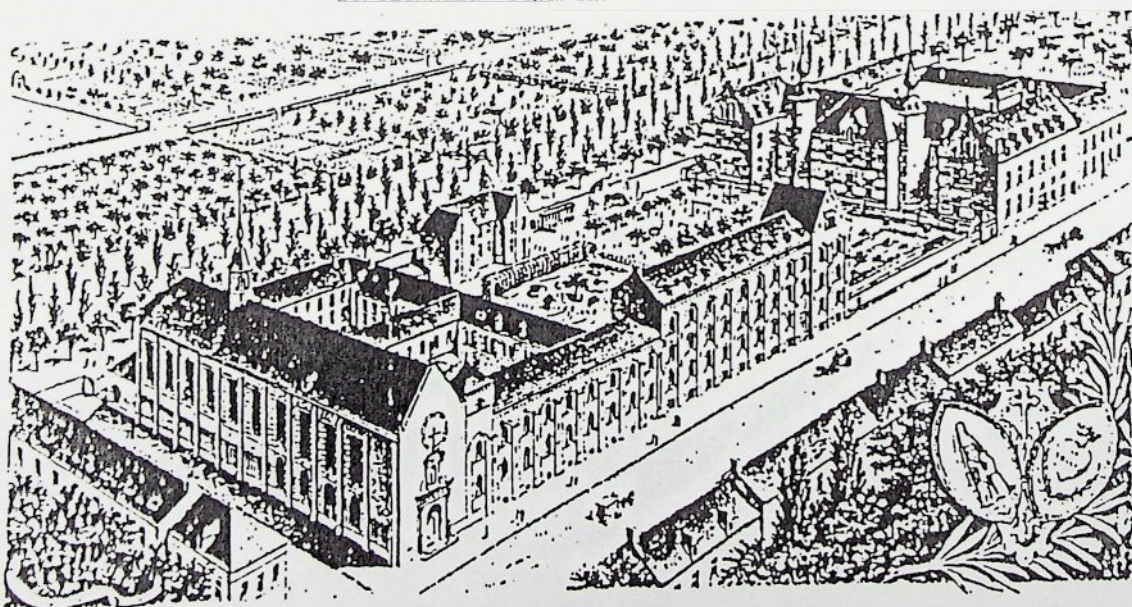
La monaĥeja preĝejo S-ta Bonaventura estas baroka salonpreĝejo kun malfrugotikaj reminiscencoj\*. La navo konsistas el dek unu travejoj\*, kvinflanka ĥorejdislimo kaj porciunkula\* kapelo alkonstruita al la ĥorejo. La kvarangula turo, dekstre apud la fasado, datiĝas el la periodo dum kiu la preĝejo servis kiel paroĥa preĝejo.

Super la portalo enkonstruiĝis baroka, kalkŝtona kapelo, konsistanta el rondarka niĉo kun konkformma kupoletto kaj Dipatrino statuo, flankita de du Jonaj duonkolonetoj sur soklo kaj alo-partoj.

Sur la transversaj traboj troviĝas anĝelkapetoj kaj entablemento kun super ili segmentforma frontono kun kartuŝo. Tiesupre troviĝas masonfermita rozfenestro en brika kadro kun kalkŝtona volbŝtono, provizita per arkfenestro.

Kiel meblaron ni menciuj la barokan ĉefaltaron kun figurado de kalvario en la blazono de princepiskopo Jan Theodoor van Beieren, la renesancstilajn ĥorejajn benkojn, la rokokan panelaron, la jubeon kaj pordojn same rokokstilajn, la orgenon el 1872 kaj la alirejon al la monaĥejo tra Ludovik-XVI-a portalo kun prezentado de 'Mater Dolorosa'.

- \* reminiscenco: memorajo
- travejo: distanco inter vertikalaj disigoj (kolonoj ktp)
- porciunkula: etparta.



## M A A S E I K

### 1) Museectron grupigas tri muzeojn :

**apotekmuzeon:** verŝajne la plej konatan en Maaseik. En ĉi tiu aŭtentika apoteko -la plej malnova privata apoteko de nia lando - jam en la 17-a jarcento fariĝis piloloj. La venenlibro, receptolibro, granda kolekto da delftaj, stanaj kaj lignaj potoj, pistiloj, boteloj, ... vi simple gustumas la etoson de niaj pragevoj.

**bakejmuzeon:** laŭ spiralŝtuparo vi alvenas en 17-an jarcentan kelbakejon. Ĉiuj tiamaĵ bakistaj bezonaĵoj troviĝas tie.

**regionan arkeologian muzeon:** ĉi tie vi vojaĝas laŭ diversaj arkeologiaj trovaĵoj tra la prahistorio, la Romia epoko kaj Mezepoko. La originala muzeoprezentado rakontas laŭ objektoj, fotoj, desegnaĵoj kaj modeloj pri kiel vivis la homoj en la regiono de Maaseik en fora pasinteco.

En la antaŭĝardeno troviĝas bele aranĝita spic-herbarejo. Tie troviĝas ne nur 150 specioj de herboj kun latina kaj nederlanda nomoj, sed ankaŭ ripozbenkoj kaj la "knapkuk-knabino", statuo kiel odo al la Maaseika specialaĵo, la "knapkuko".

### 2) La preĝejtrezoro (S-ta Katarinapreĝejo):

En ĉi tiu novbaroka preĝejo troviĝas la plej grava preĝejtrezoro de Limburgo. En la trezorejo vi trovos la "Codex Fycckensis" (Kodekso Fikensa), la plej malnova (el la 8-a jarcento) mezepoka manuskripto konservita en Belgio.

Laŭ pia legendo, ĉi tiu evangeli-libro estas verkita de du monaĥinoj el la abatejo de Aldeneik. Tiu Kodekso dum longa tempo estis konsiderata kiel relikvo. La verkaĵoj kaj ilustraĵoj montras la karakterizaĵojn de manuskriptoj verkitaĵoj kaj ilustritaĵoj de irlandaj aŭ anglaj monaĥinoj, aŭ kiuj produktiĝis sub ilia influo en la kontinento.

En la Maaseika kriptoj vi ankaŭ trovos la plej malnovajn konservatajn leksaĵojn el Eŭropo samkiel multajn relikvujojn kaj arĝentaĵojn.

## DIA ŜAFIDO de Jan Peeters

interpretado de la nuna tempo.

Kvankam ne estis facile fari la transiron de la mezepoka tempobildo al nia dudeka jarcento, la kontaktpunktoj kun la verko de Jan van Eyck estas klaraj kaj la komponaĵo simila.

La tito aspektas, en klara kontrasto kun la mezepoka Dia Ŝafido, kiel plinoblighita karikaturo kun larĝa skalo de koloroj kaj konsistas el dek du paneloj.

La moderna multpanela verko estas sinsekvo de kontrastoj kaj konfrontas la vizitanton kun la hodiaŭa, foje suferiga, realeco.

\*\*\*



La reĝisoro troviĝas supre, tiaro enmane. Li rigardas kaj vidas la, je la fino de la kruco, najlitan manon kaj konscias ke tiaro ne plu kdras en la nuna tempo. Tiel en la verko de Jan Peeters, la Tronanta Kristo estas anstataŭita de suferanta Kristo.



Maria Virgulino iĝis patrinfiguro kun ĉiutagaj zorgoj ĉirkaŭ si. Ŝi estas la patrino kiu, foje vane, atendas ĝis malfrunkte la hejmenveron de siaj infanoj. Foje, post longa atendado, ili revenas en rulseĝo, kiel viktimoj de trafiko, milito ktp, akompanataj de la morto kaj kun la edziĝa sukeraĵo ankoraŭ enmane.



Johano, por tiel diri, iomete perdis la fadenon kaj celas reatingi la veron, "veritas".



La vekigantaj adoleskantoj puŝpreme sinsekvas por kapti ekvideton de modernaj pop-idoloj kiel ekzemple Michael Jackson.



Tamen nenio estas tiel nedaŭra... Ankaŭ ĉi tie la ŝtonigprocezo senpardone ekatakas kaj finfine ne restas multo de tiuj "kantantaj kaj muzikantaj anĝeloj".



Adamo kaj Eva iĝis "forŝiritaj" astronautoj kiuj ŝvebas tra sentempa spaco.



La panelo de la Justaj Juĝistoj cedas lokon al la prezentado de la plej gravaj problemaroj de la nuntempo, nome malriĉeco, problemoj pri narkotaĵoj, maniuloj kaj aids-mortintoj kaj troviĝas rektlinie kontraŭ la senpoveco de la al la tempo ligitaj socialaj servoj. Panjo Theresa figuras ĉi tie la veran "karitaton." Senzorga junularo pasas malpurigitajn murojn.



La kavaliroj sidas surĉevale en moderna saltraĵado en "Askona etoso" inter kuk- kaj krenaĵoj. Malantaŭ tiu mondo de reklamo kaj senpersonaj spektantoj troviĝas malsataj infanoj kiaj birdotimiguloj.



En la meza panelo Dia Ŝafido estas anstataŭita de la ideo pri Ora Bovo, kiu tronas sur aŭtomobilo. Estas mondo de perforto kaj milito kiun la komunikiloj aŭde kaj lerte eluzas. Ni vidas modernajn ilojn kiel televidon, larĝajn aŭtoŝoseojn kaj gigantajn loĝejarojn. "Nesagaĵaj Patrinoj" promenas ĉie kun siaj mortintoj kiel akuzo kontraŭ la maljusteco. Aliaj daŭre sin komparas en beleckonkursoj, sed finfine tamen similas unuj la aliajn. La antitezoj de mondaj sciencistoj kiel Einstein, Darwin, Hawkins kaj Freud unuflanke kaj la senkapaj pseŭdo-sciencistoj aliflanke. Adamo kaj Eva, kiuj estis forŝiritaĵ el la universo, nun estas denove troveblaj en la centra panelo.



De el la centra panelo la rakonto pludaŭras kun prezentado kiu similas al la "Dejeuner sur l'herbe" (Matenmanĝo sur l'herbo) de Edouard Manet kaj atentigas nin pri la medio-problemaro. Tiel ni vidas ke poste vivo nur plueblas sub kloso provizita per artefarita spiro de l'vivo. Tiu ĉi panelo ankaŭ montras la stultan laboretoson kiu ofte streĉe efikas kaj estas ĉiam vetkurado kontraŭ la tempo. Fabriklaboristoj kiuj ĉe ĉenstablo ŝprucas tavolon post tavolo sur kotŝirmilon kaj detruas la ozontavolon ĉirkaŭ nia tero. La grandaj frigidiloj en nia pejzaĝo montras grandan similecon kun krateroj...



En la lasta panelo ni vidas ke la soleca nuntempa homo ludas la lastan violonon kaj balancas inter stimul- kaj dormigiloj. Supre troviĝas Anjo, kiel simbolo de junularo kiu tamen plenespere kaj gaje pluserĝas kolorriĉan estontecon...

Kiam la moderna Dia Ŝafido fermiĝas, ni vidas apokalipsan bildon. La aldonita teksto celas al unuigo de evoluo...



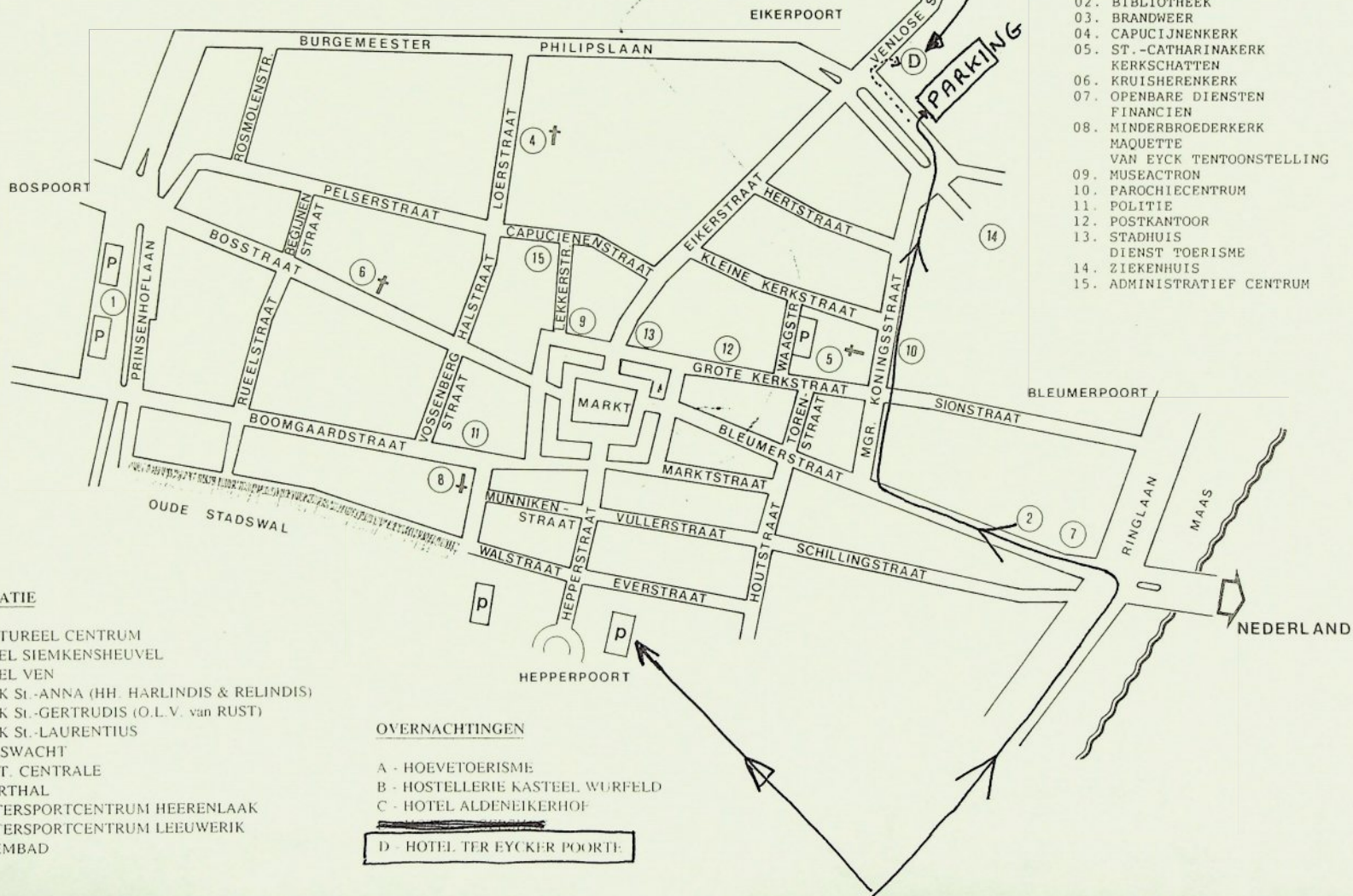
# CENTRUM MAASEIK

KUNVENEJO:

HOTEL "TER EYCKER  
POORTE"

INFORMATIE

01. AUTOBUSSTELPLAATS
02. BIBLIOTHEEK
03. BRANDWEER
04. CAPUCIJNENKERK
05. ST.-CATHARINAKERK  
KERKSCHATTEN
06. KRUISHERNKERK
07. OPENBARE DIENSTEN  
FINANCIEN
08. MINDERBROEDERKERK  
MAQUETTE  
VAN EYCK TENTOONSTELLING
09. MUSEACTRON
10. PAROCHIECENTRUM
11. POLITIE
12. POSTKANTOOR
13. STADHUIS
- DIENST TOERISME
14. ZIEKENHUIS
15. ADMINISTRATIEF CENTRUM



INFORMATIE

- 15 - CULTUREEL CENTRUM
- 16 - KAPEL SIEMKENSHEUVEL
- 17 - KAPEL VEN
- 18 - KERK St.-ANNA (HH. HARLINDIS & RELINDIS)
- 19 - KERK St.-GERTRUDIS (O.L.V. van RUST)
- 20 - KERK St.-LAURENTIUS
- 21 - RIJKSWACHT
- 22 - R.T.T. CENTRALE
- 23 - SPORTHAL
- 24 - WATERSPORTCENTRUM HEERENLAAK
- 25 - WATERSPORTCENTRUM LEEUWERIK
- 26 - ZWEMBAD

OVERNACHTINGEN

- A - HOEVETOERISME
- B - HOSTELLERIE KASTEEL WURFELD
- C - HOTEL ALDENEIKERHOF
- D - HOTEL TER EYCKER POORTE**





esperanto  
internationale taal

# Limburga Esperanto-Ligo

afdeling van de vlaamse esperantobond    sekcio de flandra esperanto-ligo

Maaseik 17-08-96

---

**1** kafo kun "knap"-kuko  
koffie met "knapkoek"

en hotelo "Ter Eycker Poorte"  
in hotel



esperanto  
internationale taal

# Limburga Esperanto-Ligo

afdeling van de vlaamse esperantobond    sekcio de flandra esperanto-ligo

Maaseik 17-08-96

**1** enirbileto  
toegangskaartje

al  
tot "Museactron"



esperanto  
internationale taal

# Limburga Esperanto-Ligo

afdeling van de vlaamse esperantobond    sekcio de flandra esperanto-ligo

Maaseik 17-08-96

---

1 panmanĝo  
1 broodmaaltijd

en hotelo "Ter Eycker Poorte"  
in hotel



esperanto  
internationale taal

# Limburga Esperanto-Ligo

afdeling van de vlaamse esperantobond    sekcio de flandra esperanto-ligo

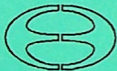
Maaseik 17-08-96

7

---

1 enirbileto  
toegangskaartje

al  
tot "St.-Catharina"



esperanto  
internationale taal

# Limburga Esperanto-Ligo

afdeling van de vlaamse esperantobond    sekcio de flandra esperanto-ligo

Maaseik 17-08-96

9

• **1** vespermanĝo  
avondmaal

en hotelo "Ter Eycker Poorte"  
in hotel



esperanto  
internationale taal

# Limburga Esperanto-Ligo

afdeling van de vlaamse esperantobond    sekcio de flandra esperanto-ligo

Maaseik 17-08-96

1 enirbileto  
toegangskaartje

al  
tot "Van Eyck-expo"

000542

Europrint Veendam Holland

# STAD MAASEIK

---

Bewijs van toegang tot:

**50 Fr.**    **Kerkschat St.-Catherina**

De Stad Maaseik is niet verantwoordelijk  
voor gebeurlijke ongevallen.

**MAASEIK BIEDT MÉÉR!**

CONTROLE

000542

017877

Europrint Veendam Holland

# STAD MAASEIK

---

Bewijs van toegang tot:

**Apotheekmuseum**

**50 Fr.** Regionaal Archeologisch Museum

**Bakkerijmuseum**

De Stad Maaseik is niet verantwoordelijk  
voor gebeurlijke ongevallen.

**MAASEIK BIEDT MÉÉR!**

CONTROLE

017877



personoj		veg.	antaŭnomo	membreco en la jaroj dxx	urbo	poŝtkodo	aĝo
1	S-ro		Willy	d96 d95 d94 d92 d91	Antwerpen	B-2060	
1	S-ino		Hendrica	d96 d95 d93 d92	Antwerpen	B-2018	
2	S-ro		André	d96 d91 d90	Berchem	B-2600	
2	S-ro	2	Theo	d96 d93 NE.KU92HH.KU91BE	Beringen / Koersel	B-3582	53
1	S-ro		Paul	d96 d95	Brussel	B-1083	
1	S-ro		Albert	d96 d95 d94 d93 d92 d91 d90 d89	Diepenbeek	B-3590	51
1	S-ro		Jan	d96 d95 d94 d93 d92 d90	Dilsen-Stokkem	B-3650	64
1	S-ro		André	d96 d95 d94 d93 d92 d91 d90 d89	Eksel	B-3941	76
1	S-ino		Clara	d96 d95 d92 d89	Ganshoren	B-1083	
1	S-ro		Josy	d96 d95 d94 d93 d92 d91 d90 d89	Genk	B-3600	41
1	S-ino		Renée	d96 d95 d94 d91 d90	Halle	B-1500	
3	S-ro		Roger	d96 d94 club	Hamme-Mille	B-1320	
1	S-ro		Marcel	d96 d95 d94 d93 d92 d91 d90 d89	Hasselt	B-3500	71
1	S-ro		Jules	d96 d95 d94 d93 d92 d91 d90 d89	Hoboken	B-2660	
1	S-ino		Clementine	d96 d95 d94 d92 d91 d90 d89	Hoboken	B-2660	
1	S-ro		Cor	d96	Hoboken	B-2660	
1	S-ro		Alfons	d96 d93	Houthalen	B-3530	62
2	S-ro		Jos	d96 d95 d94 d93 d92 d91 d90 d89	Houthalen-Hechteren	B-3530	49
3	S-ino	1	Mireille	d96	Kapellen (Antwerpen)	B-2950	
1	S-ino		Lydia	d96 d95 d94	Liezele	B-2870	
3	Ges-oj		Georges	d96 d95 d94 d93 d91 d90	Marcinelle	B-6001	
2	S-ro		Marcel	d96 d94 d93 d91 d90 d89	Marcinelle	B-6001	
1	S-ro		Jef	d96 d95 d94 d93 d92 d91 d90 d89	Meeuwen	B-3670	38
1	S-ro		Emiel	d96 d93 d91 d90	Opglabbeek	B-3660	41
1	S-ro		Daniël	d96 d95	Oud-Turnhout	B-2360	49
1	S-ro		Rudy	d96 d95	Oud-Turnhout	B-2360	
2	S-ro		Gustaaf	d96 d95 d93 d92 d91 d89	Paal	B-3583	75
1	S-ro		Henri	d96 d95 d94 d93 d92 d91	Peer	B-3990	44
1	S-ro		Henri	d96 d95 d94	Peer	B-3990	45
1	S-ino		Lutgarde	d96 d94 d93	Peer	B-3990	44
1	S-ro		Robert	d96	Peer	B-3990	
3	S-ro		Hendrik	d96 d95 d94	Saintes (Tubize)	B-1480	
1	S-ino		Stella	d96 d95 d94	Stabroek	B-2940	
2	S-ro		Bert	d96	Tienen	B-3300	
1	S-ro		Wim	d96	Tienen	B-3300	
2	S-ro		Jean	d96 d94 d92 d91 d90 d89	Wemmel	B-1780	
1	S-ino	1	Christine	d96 d95 d94	Wilrijk	B-2610	
1	S-ro		Hugo	d96 d94	Zonhoven	B-3520	56
53		4					

## Limburga Tago 1996 (Maaseik)

Dato	Priskribo	Deb.	Kred.	Saldo
	<b>Saldo de la antaùà pago</b>			
04-06-96	Kopie stadsplan Maaseik (200 x 1,3 BF) (Kas)	260		-260
04-06-96	Postzegels voor uitnodigingen (150 x 14 BF) (Kas)	2 100		-2 360
05-06-96	Omslagen voor uitnodigingen (150 x 2,4 BF)	360		-2 720
05-06-96	Uitnodigingen met adressen geprint (150 x 2BF) (Kas)	300		-3 020
15-08-96	Bonnetjes voor consumpties en musea (6 x 60) (Kas)	100		-3 120
17-08-96	Toegang Museactron (42 x 50) (Kas)	2 100		-5 220
17-08-96	Toegang St.-Catharina kunstschaten (46 x 50) (Kas)	2 300		-7 520
17-08-96	Toegang Van Eyck-expo (47 x 50) (Kas)	2 350		-9 870
17-08-96	Eten in Hotel Ter Eyckerpoorte (Knapkoek, middag, avond) middag = brood+broodjes met beleg +koffie avond = Aspergesoep, Kalkoengebraad met worteltjes en erwten, saus en frieten en pudding als nagerecht	35 000		-44 870
17-08-96	deelname 31x 900 = 27900 via bank		27 900	-16 970
	deelname 2 x 1000 = 2000		2 000	-14 970
	deelname 1 x 500 = 500		500	-14 470
17-08-96	deelname 11 x 900 = 9900 via kas		9 900	-4 570
	deelname 6 x 1000 = 6000		6 000	1 430
	deelname 2 x 500 = 1000		1 000	2 430
		44 870	47 300	2 430